

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 36:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A Oholibama urodziła Jeusza* i Jalama, i Koracha. Byli oni synami Ezawa, którzy urodzili mu się w ziemi kananejskiej. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	a Oholibama Jeusza, Jalama i Koracha. Byli oni synami Ezawa, którzy urodzili mu się w ziemi kananejskiej.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Oholibama urodziła Jeusza, Jalama i Koracha. To są synowie Ezawa, którzy mu się urodzili w ziemi Kanaan.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Oolibama też urodziła Jehusa, i Jeloma, i Korego. Ci są synowie Ezawowi, którzy mu się urodzili w ziemi Chananejskiej.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Oolibama urodziła Jehus i Ihelon, i Kore. Ci synowie Ezawowi, którzy się urodzili w ziemi Chananejskiej.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	a Oholibama urodziła Jeusza, Jalama i Koracha. Są to synowie Ezawa, którzy mu się urodzili w kraju Kanaan.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Oholibama zaś urodziła Jeusza, Jalama i Koracha. Oni byli synami Ezawa, którzy mu się urodzili w ziemi kanaanejskiej.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	a Oholibama – Jeusza, Jalama i Koracha. To są synowie Ezawa, którzy urodzili mu się w ziemi kananejskiej.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Oholibama urodziła Jeusza, Jalama i Koracha. To są synowie Ezawa, którzy mu się urodzili w kraju Kanaan.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Oholibama znowu urodziła Jeusza, Jalama i Koracha. To są synowie Ezawa, którzy urodzili się mu w ziemi Kanaan.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Oholibama urodziła Jeusza, Jalama i Koracha - to są synowie Esawa, którzy urodzili mu się w ziemi Kanaan.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і Олівема породила Єуса і Єглома і Корея. Це сини Ісава, що народилися йому в ханаанській землі.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A Oholibama urodziła Jeusza, Jaelama i Koracha. Oto synowie Esawa, którzy mu się urodzili w ziemi Kanaan.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	a Oholibama urodziła Jeusza i Jalama, i Koracha. To są synowie Ezawa, którzy mu się urodzili w ziemi Kanaan.

¹⁾ Jeusz, za qere, pod. PS.